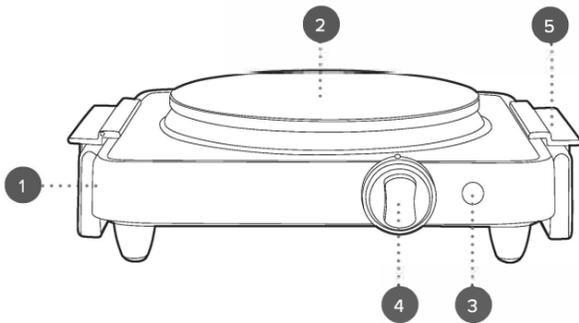


# User manual

## Hot plate



### EN | Description of parts

- Hot plate base unit
- 1500 W hob
- Heat indicator light
- Temperature control dial
- Cool-touch handles

### FR | Description des pièces

- Plaque chauffante unité de base
- Plaque chauffante de 1500 W
- Voyant lumineux de chauffe
- Bouton de réglage de la température
- à isolation thermique poignées

### NL | Beschrijving van de onderdelen

- Warmhoud plaat basisunit
- 1500 W kookplaat
- Verwarmingsindicatorlampje
- Temperatuurregelknop
- Koelblijvende handgrepen

### DE | Beschreibung der Teile

- Kochplatten- Basiseinheit
- 1500-W-Kochplatte
- Heizbetriebskontrollleuchte
- Temperaturregler-Drehknopf
- Kühl bleibende Griffe

### ES | Descripción de las partes

- Calafactora de la placa Unidad base
- Placa de 1500 W
- Luz indicadora de calor
- Selector de control de temperatura de tacto frío asas

### PT | Descrição das peças

- Quente chapa unidade base
- Placa de 1500 W
- Luz indicadora de aquecimento
- Botão de controle de temperatura com toque frio puxadores

### IT | Descrizione delle parti

- Piastra riscaldante unità base
- Fornello da 1500 W
- Spia luminosa di riscaldamento
- Manopola di regolazione della temperatura
- Atermici manici

### PL | Opis elementów

- Płyty grzewczej podstawa
- Płyta grzewcza o mocy 1500 W
- Lampka kontrolna nagrzewania
- Pokrętło regulacji temperatury
- nie nagrzewające się podczas pracy Uchwyty

### Using the hot plate

**STEP 1:** Place a pot or pan of an appropriate size onto the hob, dependent on the food to be cooked. It is recommended that the pots or pans used have a solid, even base and are not concave or convex.

**STEP 2:** Plug in and switch on the hot plate at the mains power supply.

**STEP 3:** Use the temperature control dial to select the required heat setting; the red heat indicator light will illuminate to signal that the hob is heating up. Once the hob reaches the desired cooking temperature, the heat indicator light will turn off.

**STEP 4:** Switch off the hot plate by turning the temperature control dial to the off position and unplugging it from the mains power supply.



**NOTE:** During use the heat indicator light will cycle on and off to signal that the hot plate is maintaining the temperature.



**CAUTION!** The hob may glow red when the hot plate is switched on; it must not be touched. The hob must be clean and clear from debris before use. To prevent it from overheating, do not use the hot plate if there are no pots or pans placed on the hobs.



**WARNING!** Nominal voltage is still present even when the temperature control dial is turned to the off position. To fully switch off the hot plate, turn it off at the mains power supply. Never touch any part of the hot plate when it is in use, as it gets very hot and could cause burns or serious injury. Do not operate the hot plate if the hob is damaged or cracked in any way.

### Storage

Check that the hot plate is cool, clean and dry before storing in a cool, dry place.

Never wrap the cord tightly around the hot plate; wrap it loosely to avoid causing damage.

### Troubleshooting

Problem	Solution
The hob will not heat up.	Check that the hot plate is plugged into the mains power supply.
	Check that the mains fuse has not blown.
	Check that the correct temperature has been selected using the temperature control dial.
The hot plate is not giving satisfactory cooking results.	Check that the hot plate is clean and dry.
	Check that the pot or pan is the correct size for the hob.
	Check that the pot or pan has a flat base.
	Check that the temperature is correct for the type of cooking.

### Specifications

Product code: EK4353

Input: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Output: 1500 W

Power consumption (off mode): 0 W

### Stockage

Vérifiez que la plaque chauffante est froide, propre et sèche avant de la ranger dans un endroit frais et sec. Ne jamais enrouler le cordon de façon serrée autour de la plaque chauffante ; enroulez-le de manière lâche afin d'éviter d'endommager l'appareil.

### Dépannage

Problème	Solution
La plaque ne chauffe pas.	Vérifiez que la plaque chauffante est branchée à l'alimentation électrique principale.
	Vérifiez que le fusible principal n'a pas sauté.
	Vérifiez que la température correcte a été sélectionnée à l'aide du bouton de réglage de la température.
La plaque chauffante ne donne pas des résultats de cuisson satisfaisants.	Vérifiez que la plaque chauffante est propre et sèche.
	Vérifiez que la casserole ou la poêle est de la taille appropriée pour la plaque chauffante.
	Vérifiez que la casserole ou la poêle a un fond plat.
	Vérifiez que la température est adaptée au type de cuisson.

### Spécifications

Code produit : EK4353

Entrée : 220 – 240 V ~ 50/60 Hz

Puissance : 1500 W

Consommation électrique (mode arrêt) : 0 W

### NL | Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

#### Verzorging en onderhoud

Voordat u begint met schoonmaken of onderhoud, haal de stekker van het kookplaatje uit het stopcontact en laat het volledig afkoelen.

**STAP 1:** Neem de basisunit van de warme plaat en de kookplaat af met een zachte, vochtige doek en droog ze grondig.

**STAP 2:** Reinig gemorste resten door een kleine hoeveelheid warm water gemengd met een mild schoonmaakmiddel op de kookplaat aan te brengen. Veeg vervolgens schoon met een zachte borstel.

Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen of schuursonpen om de kookplaat te reinigen, omdat dit het oppervlak kan beschadigen.



**OPMERKING:** De kookplaat moet na elk gebruik worden schoongemaakt.

#### Gebruiksaanwijzing

##### Voor het eerste gebruik

**STAP 1:** Voordat u het apparaat op het lichtnet aansluit, reinig de kookplaat volgens de instructies in de sectie 'Onderhoud en reiniging'.

**STAP 2:** Plaats de kookplaat op een stabiele, hittebestendige ondergrond op een hoogte die comfortabel is voor de gebruiker.

**STAP 3:** Steek de stekker van de kookplaat in het stopcontact en schakel het apparaat in via het lichtnet. Zet de temperatuurregelaar op de hoogste stand en laat het apparaat ongeveer 5–10 minuten voorverwarmen; hierdoor wordt de beschermende coating geconditioneerd. Dit is de enige keer dat de kookplaat mag worden ingeschakeld zonder dat er een pan of pot op staat.



**OPMERKING:** Bij het eerste gebruik van de kookplaat kan er een lichte rook of geur vrijkomen. Dit is normaal en verdwijnt na korte tijd. Zorg voor voldoende ventilatie rondom de kookplaat.

#### Gebruik van de kookplaat

**STAP 1:** Plaats een pan of pot van een geschikte grootte op de kookplaat, afhankelijk van hette bereiden voedsel. Het wordt aanbevolen om potten of pannen te gebruiken met een stevige, vlakke bodem die niet hol of bol is.

**STAP 2:** Steek de stekker in het stopcontact en schakel de kookplaat in via de nestroom.

**STAP 3:** Gebruik de temperatuurregelknop om de gewenste warmte-instelling te kiezen; het rode indicatielampje gaat branden om aan te geven dat de kookplaat wordt verwarmd. Zodra de kookplaat de gewenste kooktemperatuur heeft bereikt, schakelt het indicatielampje uit.

**STAP 4:** Schakel de kookplaat uit door de temperatuurregelknop in de uit-stand te draaien en de stekker uit het stopcontact te halen.



**OPMERKING:** Tijdens gebruik zal het hitte-indicatielampje aan- en uitgaan om aan te geven dat de kookplaat de temperatuur behoudt.



**LET OP:** Het kookgedeelte kan rood opgluoen wanneer het kookplaatje is ingeschakeld; deze mag dan niet worden aangeraakt. De kookplaat moet schoon en vrij van vuil zijn voordat u deze gebruikt. Om oververhitting te voorkomen, gebruikt u de kookplaat niet als er geen pannen of potten op de kookzones staan.



**WAARSCHUWING:** De netspanning blijft aanwezig, zelfs wanneer de temperatuurregelknop op de uit-stand staat. Om de kookplaat volledig uit te schakelen, schakelt u deze uit via de hoofdschakelaar of haalt u de stekker uit het stopcontact. Raak nooit een onderdeel van de kookplaat aan wanneer deze in gebruik is, omdat deze zeer heet wordt en brandwonden of ernstig letsel kan veroorzaken. Gebruik de kookplaat niet als het kookoppervlak op enigerlei wijze beschadigd of gebarsten is.

#### Opslag

Controleer of de kookplaat afgekoeld, schoon en droog is voordat u deze opbergt op een koele, droge plaats. Wikkel het snoer nooit strak om de kookplaat; wikkel het losjes om beschadiging te voorkomen.

#### Probleemoplossing

Probleem	Oplossing
De kookplaat wordt niet warm.	Controleer of de kookplaat op het lichtnet is aangesloten.
	Controleer of de zekering in de meterkast niet is doorgeslagen.
De kookplaat geeft geen bevredigende kookresultaten.	Controleer of de juiste temperatuur is geselecteerd met behulp van de temperatuurregelaar.
	Controleer of de kookplaat schoon en droog is.
	Controleer of de pan of pot de juiste afmeting heeft voor de kookplaat.
	Controleer of de pan of pot een vlakke bodem heeft.
	Controleer of de temperatuur juist is voor het soort bereiding.

### EN | Please retain instructions for future reference.

#### Care and maintenance

Before attempting any cleaning or maintenance, unplug the hot plate from the mains power supply and allow to cool fully.

**STEP 1:** Wipe the hot plate base unit and hob with a soft, damp cloth and dry thoroughly.

**STEP 2:** Clean spillages by applying a small amount of warm water mixed with a mild detergent to the hob, then wipe clean with a soft brush.

Never use harsh or abrasive cleaning detergents or scourers to clean the hot plate, as this could damage the surface.



**NOTE:** The hot plate should be cleaned after each use.

#### Instruction for use

##### Before first use

**STEP 1:** Before connecting to the mains power supply, clean the hot plate following the instructions in the section entitled 'Care and maintenance'.

**STEP 2:** Place the hot plate onto a stable, heat-resistant surface, at a height that is comfortable for the user.

**STEP 3:** Plug in and switch on the hot plate at the mains power supply. Set the temperature control dial to the highest temperature setting and allow to heat up for approx. 5–10 minutes; this will precondition the protective coating. This is the only time that the hot plate should be turned on without a pot or pan placed on top.



**NOTE:** When using the hot plate for the first time, a slight smoke or odour may be emitted. This is normal and will soon subside. Allow for sufficient ventilation around the hot plate.

### FR | Veuillez conserver les instructions pour toute référence ultérieure.

#### Entretien et maintenance

Avant de procéder à tout nettoyage ou entretien, débranchez la plaque chauffante de l'alimentation principale et laissez-la complètement refroidir.

**ÉTAPE 1 :** Essuyez l'unité de base de la plaque chauffante et la plaque de cuisson avec un chiffon doux et humide, puis séchez soigneusement.

**ÉTAPE 2 :** Nettoyez les éclaboussures en appliquant une petite quantité d'eau tiède mélangée à un détergent doux sur la plaque chauffante, puis essuyez à l'aide d'une brosse douce.

N'utilisez jamais de détergents agressifs ou abrasifs, ni de tampons à récuser pour nettoyer la plaque chauffante, car cela pourrait endommager la surface.



**REMARQUE :** La plaque chauffante doit être nettoyée après chaque utilisation.

#### Mode d'emploi

##### Avant la première utilisation

**ÉTAPE 1 :** Avant de brancher l'appareil sur le secteur, nettoyez la plaque chauffante en suivant les instructions de la section intitulée « Entretien et maintenance ».

**ÉTAPE 2 :** Placez la plaque chauffante sur une surface stable et résistante à la chaleur, à une hauteur confortable pour l'utilisateur.

**ÉTAPE 3 :** Branchez et allumez la plaque chauffante à la prise secteur. Réglez le thermostat sur la température la plus élevée et laissez chauffer pendant environ 5 à 10 minutes ; cela permettra de conditionner le revêtement protecteur. C'est la seule fois où la plaque chauffante doit être allumée sans casserole ou poêle posée dessus.



**REMARQUE :** Lors de la première utilisation de la plaque chauffante, il peut se dégager une légère fumée ou une légère odeur. Ceci est normal et disparaîtra rapidement. Veillez à assurer une ventilation suffisante autour de la plaque chauffante.

#### Utilisation de la plaque chauffante

**ÉTAPE 1 :** Placez une casserole ou une poêle de taille appropriée sur la plaque, en fonction des aliments à cuire. Il est recommandé d'utiliser des casseroles ou des poêles ayant un fond solide et plat, et qui ne soient ni concaves ni convexes.

**ÉTAPE 2 :** Branchez la plaque chauffante et mettez-la sous tension à l'alimentation principale.

**ÉTAPE 3 :** Utilisez le bouton de réglage de la température pour sélectionner le niveau de chaleur souhaité ; le voyant lumineux rouge s'allumera pour indiquer que la plaque chauffante est en train de chauffer. Une fois que la plaque a atteint la température de cuisson désirée, le voyant lumineux s'éteindra.

**ÉTAPE 4 :** Éteignez la plaque chauffante en tournant le bouton de réglage de la température sur la position arrêt et en la débranchant de la prise de courant.



**REMARQUE :** Pendant l'utilisation, le voyant lumineux de chaleur s'allume et s'éteint par intermittence pour indiquer que la plaque chauffante maintient la température.



**ATTENTION :** La plaque de cuisson peut devenir rouge lorsqu'elle est allumée ; il ne faut pas la toucher. La plaque de cuisson doit être propre et exempte de débris avant utilisation. Pour éviter toute surchauffe, n'utilisez pas la plaque chauffante si il n'y a pas de casseroles ou de poêles posés sur les foyers.



**AVERTISSEMENT:** La tension nominale reste présente même lorsque le bouton de réglage de la température est positionné sur arrêt. Pour éteindre complètement la plaque chauffante, coupez l'alimentation électrique principale. Ne touchez jamais aucune partie de la plaque chauffante lorsqu'elle est en fonctionnement, car elle devient très chaude et pourrait provoquer des brûlures ou des blessures graves. N'utilisez pas la plaque chauffante si la plaque de cuisson est endommagée ou fissurée de quelque manière que ce soit.



UK ONLY  
To register for your extended guarantee, scan the QR code or visit [guarantee.sageuk.com/progress](http://guarantee.sageuk.com/progress) and register your product within 30 days of purchase. For any further queries, visit [www.progresscooktop.com](http://www.progresscooktop.com).

**PROGRESS®**  
Est. 1931

### Specificaties

Product code: EK4353

Ingang: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Uitgang: 1500 W

Stroomverbruik (uitgeschakelde modus): 0 W

### DE | Bitte bewahren Sie die Anleitung für zukünftige Nachschlagezwecke auf.

#### Pflege und Wartung

Bevor Sie mit Reinigungs- oder Wartungsarbeiten beginnen, ziehen Sie den Netzstecker der Kochplatte und lassen Sie sie vollständig abkühlen.

**SCHRITT 1:** Wischen Sie das Gehäuse der Kochplatte und die Kochfläche mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie alles gründlich.

**SCHRITT 2:** Reinigen Sie Verschüttetes, indem Sie eine kleine Menge warmes Wasser gemischt mit einem milden Reinigungsmittel auf die Kochfläche geben und anschließend mit einer weichen Bürste abwischen. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme zur Reinigung der Kochplatte, da dies die Oberfläche beschädigen könnte.



**HINWEIS:** Die Kochplatte sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden.

#### Gebrauchs- anweisung

##### Vor dem ersten Gebrauch

**SCHRITT 1:** Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, reinigen Sie die Kochplatte gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Pflege und Wartung“.

**SCHRITT 2:** Stellen Sie die Kochplatte auf eine stabile, hitzebeständige Oberfläche in einer Höhe, die für den Benutzer angenehm ist.

**SCHRITT 3:** Schließen Sie die Kochplatte an das Stromnetz an und schalten Sie sie ein. Stellen Sie den Temperaturregler auf die höchste Stufe und lassen Sie die Kochplatte etwa 5–10 Minuten aufheizen; dadurch wird die Schutzbeschichtung vorbereitet. Dies ist das einzige Mal, dass die Kochplatte ohne einen Topf oder eine Pfanne darauf eingeschaltet werden sollte.



**HINWEIS:** Beim ersten Gebrauch der Kochplatte kann eine leichte Rauch- oder Geruchsentwicklung auftreten. Dies ist normal und lässt nach kurzer Zeit nach. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung rund um die Kochplatte.

#### Verwendung der Kochplatte

**SCHRITT 1:** Stellen Sie einen Topf oder eine Pfanne in geeigneter Größe entsprechend dem zu kochenden Lebensmittel auf die Kochplatte. Es wird empfohlen, nur Töpfe oder Pfannen mit einem festen, ebenen Boden zu verwenden, die weder konkav noch konvex sind.

**SCHRITT 2:** Stecken Sie den Netzstecker ein und schalten Sie die Kochplatte an der Netzstromversorgung ein. **SCHRITT 3:** Verwenden Sie den Temperaturregler, um die gewünschte Heizstufe einzustellen; die rote Betriebsanzeige leuchtet auf, um anzuzeigen, dass die Kochplatte aufheizt. Sobald die Kochplatte die gewünschte Kochtemperatur erreicht hat, erlischt die Betriebsanzeige.

**SCHRITT 4:** Schalten Sie die Kochplatte aus, indem Sie den Temperaturregler in die Aus-Position drehen und das Gerät vom Stromnetz trennen.



**HINWEIS:** Während des Betriebs schaltet sich die Heizkontrollleuchte zyklisch ein und aus, um anzuzeigen, dass die Kochplatte die Temperatur hält.



**VORSICHT:** Die Kochplatte kann bei eingeschaltetem Betrieb rot glühen; sie darf nicht berührt werden. Die Kochplatte muss vor der Verwendung sauber und frei von Rückständen sein. Um eine Überhitzung zu vermeiden, verwenden Sie die Kochplatte nicht, wenn sich keine Töpfe oder Pfannen auf den Kochfeldern befinden.



**WARNUNG:** Die Nennspannung liegt auch dann noch an, wenn der Temperaturregler auf die Aus-Position gestellt ist. Um die Kochplatte vollständig auszuschalten, schalten Sie das Gerät über die Netzstromversorgung aus. Berühren Sie während des Betriebs niemals Teile der Kochplatte, da diese sehr heiß werden und Verbrennungen oder schwere Verletzungen verursachen können. Betreiben Sie die Kochplatte nicht, wenn das Kochfeld in irgendeiner Weise beschädigt oder gerissen ist.

#### Lagerung

Stellen Sie sicher, dass die Kochplatte abgekühlt, sauber und trocken ist, bevor Sie sie an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.

Wickeln Sie das Kabel niemals fest um die Kochplatte; wickeln Sie es locker, um Beschädigungen zu vermeiden.

Problem	Lösung
Die Kochplatte heizt nicht auf.	Prüfen Sie, ob die Kochplatte an das Stromnetz angeschlossen ist. <p>Prüfen Sie, ob die Netzsicherung nicht durchgebrannt ist.</p> <p>Überprüfen Sie, ob mit dem Temperaturregler die richtige Temperatur eingestellt wurde.</p>
Die Kochplatte liefert keine zufriedenstellenden Kochergebnisse.	Stellen Sie sicher, dass die Kochplatte sauber und trocken ist. <p>Stellen Sie sicher, dass Topf oder Pfanne die richtige Größe für die Kochplatte haben.</p> <p>Stellen Sie sicher, dass der Topf oder die Pfanne einen flachen Boden hat.</p> <p>Überprüfen Sie, ob die Temperatur für die jeweilige Kochart korrekt eingestellt ist.</p>

<b>Technische Daten</b>	
Produkt code: EK4353	Ausgang: 1500 W
Eingang: 220–240 V ~ 50/60 Hz	Leistungsaufnahme (Aus-Zustand): 0 W

**ES** | Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

#### Cuidado y mantenimiento

Antes de intentar cualquier limpieza o mantenimiento, desconecte la placa calefactora de la toma de corriente y deje que se enfríe completamente.

**PASO 1:** Limpie la base de la placa calefactora y la superficie de cocción con un paño suave y húmedo, y séquelas completamente.

**PASO 2:** Limpie los derrames aplicando una pequeña cantidad de agua tibia mezclada con un detergente suave sobre la placa calefactora, luego limpie con un cepillo suave.

Nunca utilice detergentes de limpieza fuertes o abrasivos ni estropajos para limpiar la placa calefactora, ya que esto podría dañar la superficie.



**NOTA:** La placa calefactora debe limpiarse después de cada uso.



<b>NOTA:</b> La piastra riscaldante deve essere pulita dopo ogni utilizzo.
--

**Istruzioni per l'uso**  
Prima del primo utilizzo

**PASSO 1:** Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, pulire la piastra riscaldante seguendo le istruzioni riportate nella sezione intitolata **"Cura e manutenzione"**.

**PASSO 2:** Posizionare la piastra riscaldante su una superficie stabile e resistente al calore, ad un'altezza confortevole per l'utilizzatore.

**PASSO 3:** Collegare la piastra riscaldante alla presa di corrente e accenderla. Impostare la manopola di controllo della temperatura sulla massima temperatura e lasciare riscaldare per circa 5–10 minuti; questo servirà a precondizionare il rivestimento protettivo. Questa è l'unica occasione in cui la piastra riscaldante deve essere accesa senza che vi sia appoggiata sopra una pentola o una padella.

<b>NOTA:</b> Quando si utilizza la piastra riscaldante per la prima volta, potrebbe fuoriuscire un leggero fumo o un odore. Questo è normale e scomparirà presto. Assicurarsi che ci sia una ventilazione sufficiente intorno alla piastra riscaldante.
---

#### Utilizzo della piastra riscaldante

**FASE 1:** Posizionare una pentola o padella di dimensioni adeguate sulla piastra, in base al cibo da cucinare. Si raccomanda di utilizzare pentole o padelle con un fondo solido e uniforme, evitando basi concave o convesse.

**FASE 2:** Collegare la piastra riscaldante alla presa di corrente e accenderla dall'interruttore principale.

**FASE 3:** Utilizzare la manopola di regolazione della temperatura per selezionare il livello di calore desiderato; la spia rossa di riscaldamento si accenderà per indicare che la piastra si sta riscaldando. Quando la piastra raggiungerà la temperatura di cottura desiderata, la spia di riscaldamento si spegnerà.

**FASE 4:** Spegnerre la piastra girando la manopola di regolazione della temperatura sulla posizione di spento e scollegando la spina dalla presa di corrente.

<b>NOTA:</b> Durante l'uso, la spia luminosa del calore si accenderà e spegnerà ciclicamente per segnalare che la piastra sta mantenendo la temperatura.
--

**ATTENZIONE:** La piastra potrebbe diventare rossa quando è accesa; non deve essere toccata. Il piano cottura deve essere pulito e privo di residui prima dell'uso. Per evitare il surriscaldamento, non utilizzare la piastra riscaldante se non sono presenti pentole o padelle sui fornelli.

**ATTENZIONE:** La tensione nominale è ancora presente anche quando la manopola di controllo della temperatura è impostata sulla posizione di spento. Per spegnere completamente la piastra riscaldante, spegnerla dall'interruttore generale di alimentazione. Non toccare mai nessuna parte della piastra riscaldante quando è in funzione, poiché si riscalda molto e potrebbe causare ustioni o gravi lesioni. Non utilizzare la piastra riscaldante se il piano cottura è danneggiato o presenta crepe di qualsiasi tipo.

#### Instrucciones de uso

##### Antes del primer uso

**PASO 1:** Antes de conectar a la red eléctrica, limpie la placa calefactora siguiendo las instrucciones de la sección titulada **"Cuidado y mantenimiento"**.

**PASO 2:** Coloque la placa calefactora sobre una superficie estable y resistente al calor, a una altura que resulte cómoda para el usuario.

**PASO 3:** Enchufe y encienda la placa calefactora desde la toma de corriente principal. Ajuste el dial de control de temperatura a la posición de temperatura más alta y deje que se caliente durante aproximadamente 5–10 minutos; esto acondicionará la capa protectora. Este es el único momento en que la placa calefactora debe encenderse sin una olla o sartén colocada encima.



**NOTA:** Cuando utilice la placa calefactora por primera vez, puede desprenderse una ligera cantidad de humo o un olor leve. Esto es normal y desaparecerá pronto. Asegúrese de que haya suficiente ventilación alrededor de la placa calefactora.

#### Uso de la placa calefactora

**PASO 1:** Coloque una olla o sartén de tamaño adecuado sobre la placa calefactora, dependiendo del alimento que vaya a cocinar. Se recomienda que las ollas o sartenes utilizadas tengan una base sólida y uniforme, y que no sean cóncavas ni convexas.

**PASO 2:** Enchufe y encienda la placa calefactora en la toma de corriente principal.

**PASO 3:** Utilice la perilla de control de temperatura para seleccionar el nivel de calor requerido; el piloto indicador de calor rojo se encenderá para señalar que la placa se está calentando. Una vez que la placa alcance la temperatura de cocción deseada, el piloto indicador de calor se apagará.

**PASO 4:** Apague la placa calefactora girando la perilla de control de temperatura a la posición de apagado y desconectándola de la toma de corriente.



**NOTA:** Durante el uso, la luz indicadora de calor se encenderá y apagará para señalar que la placa calefactora está manteniendo la temperatura.



Problema	Solución
La placa no se calienta.	Compruebe que la placa calefactora está conectada a la toma de corriente principal. <p>Compruebe que el fusible de la corriente principal no se haya fundido.</p> <p>Compruebe que se haya seleccionado la temperatura correcta utilizando el mando de control de temperatura.</p>
La placa calefactora no está ofreciendo resultados de cocción satisfactorios.	Compruebe que la placa calefactora esté limpia y seca. <p>Compruebe que la olla o sartén sea del tamaño adecuado para la placa calefactora.</p> <p>Compruebe que la olla o sartén tenga una base plana.</p> <p>Compruebe que la temperatura sea la correcta para el tipo de cocción.</p>

<b>Especificaciones</b>	
Código de producto: EK4353	Potencia de salida: 1500 W
Entrada: 220–240 V ~ 50/60 Hz	Consumo de energía (modo apagado): 0 W

**PT** | Por favor, guarde as instruções para consulta futura.

#### Cuidados e manutenção

Antes de realizar qualquer limpeza ou manutenção, desligue a chapa quente da tomada e deixe-a esfriar completamente.

**PASSO 1:** Limpe a unidade base da chapa quente e a superfície da placa com um pano macio e úmido e seque completamente.

**PASSO 2:** Limpe os resíduos derramados aplicando uma pequena quantidade de água morna misturada com um detergente suave sobre a superfície do fogão; em seguida, limpe com uma escova macia. Nunca utilize detergentes ou esponjas de limpeza ásperos ou abrasivos para limpar a chapa quente, pois isso pode danificar a superfície.



**NOTA:** A chapa quente deve ser limpa após cada utilização.



<b>Specyfikacje</b>	
Kod produktu: EK4353	Moc wyjściowa: 1500 W
Wejście: 220–240 V ~ 50/60 Hz	Pobór mocy (tryb wyłączony): 0 W

#### Utilização da placa de aquecimento

**PASSO 1:** Coloque uma panela ou frigideira de tamanho apropriado sobre a chapa quente, de acordo com o alimento a ser preparado. Recomenda-se utilizar panelas ou frigideiras com fundo sólido e plano, que não sejam côncavas nem convexas.

**PASSO 2:** Conecte e ligue a chapa quente na tomada de energia elétrica.

**PASSO 3:** Use o botão de controle de temperatura para selecionar o nível de aquecimento desejado; a luz indicadora vermelha acenderá para sinalizar que a chapa quente está aquecendo. Assim que a chapa atingir a temperatura de cozimento desejada, a luz indicadora se apagará.

**PASSO 4:** Desligue a chapa quente girando o botão de controle de temperatura para a posição de desligado e desconectando-a da tomada elétrica.



**NOTA:** Durante o uso, a luz indicadora de aquecimento acenderá e apagará intermitentemente para sinalizar que a chapa quente está mantendo a temperatura.



#### Armazenamento

Verifique se a chapa quente está fria, limpa e seca antes de armazená-la em um local fresco e seco. Nunca enrole o cabo firmemente ao redor da chapa quente; enrole-o de forma solta para evitar danos.

#### Resolução de problemas

Problema	Solução
A chapa não irá aquecer.	Verifique se a chapa quente está conectada à rede elétrica. <p>Verifique se o fusível da rede elétrica não queimou.</p> <p>Verifique se a temperatura correta foi selecionada usando o botão de controle de temperatura.</p>
A chapa quente não está apresentando resultados de cozimento satisfatórios.	Verifique se a chapa quente está limpa e seca. <p>Verifique se a panela ou frigideira é do tamanho adequado para a boca do fogão.</p> <p>Verifique se a panela ou frigideira possui fundo plano.</p> <p>Verifique se a temperatura está correta para o tipo de cozimento.</p>

<b>Especificações</b>	
Código do produto: EK4353	Potência de saída: 1500 W
Entrada: 220–240 V ~ 50/60 Hz	Consumo de energia (modo desligado): 0 W



#### Stoccaggio

Verificare che la piastra riscaldante sia fredda, pulita e asciutta prima di riparla in un luogo fresco e asciutto. Non avvolgere mai il cavo strettamente attorno alla piastra riscaldante; avvolgilo senza stringere per evitare di causare danni.

#### Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
La piastra non si riscalda.	Verificare che la piastra sia collegata alla rete elettrica. <p>Verificare che il fusibile principale non sia bruciato.</p> <p>Verificare che la temperatura corretta sia stata selezionata utilizzando la manopola di controllo della temperatura.</p>
La piastra riscaldante non fornisce risultati di cottura soddisfacenti.	Verificare che la piastra riscaldante sia pulita e asciutta. <p>Verificare che la pentola o la padella siano della dimensione corretta per la piastra.</p> <p>Verificare che la pentola o la padella abbiano una base piatta.</p> <p>Verificare che la temperatura sia corretta per il tipo di cottura.</p>

<b>Specifiche</b>	
Codice prodotto: EK4353	Potenza in uscita: 1500 W
Ingresso: 220–240 V ~ 50/60 Hz	Consumo energetico (modalità spento): 0 W

**PL** | Prosimy zachowac instrukcje do późniejszego wglądu.

#### Pielegnacja i konserwacja

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia lub konserwacji, odłącz płyte grzewcza od zasilania i pozostaw do całkowitego ostygnięcia.

**KROK 1:** Przetrzyj podstawę oraz płyte grzewcza miekka, wilgotna ściereczka, a następnie dokładnie osusz.

**KROK 2:** Usun rozlane płyny, nakładając na płyte grzewcza niewielka ilość ciepłej wody zmieszanej z łagodnym detergentem, a następnie wytrzyj do czysta miekka ściereczka.

Nigdy nie używaj silnych ani ściernych detergentów ani szorstkich gabek do czyszczenia płyty grzewczej, ponieważ może to uszkodzić jej powierzchnię.



**UWAGA:** Płyte grzewcza należy zczysic po każdym użyciu.

#### Instrukcja użytkowania

##### Przed pierwszym użyciem

**KROK 1:** Przed podłączeniem do sieci zasilającej wyczysz płyte grzewcza, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji **"Czyszczenie i konserwacja"**.

**KROK 2:** Umieśc płyte grzewcza na stabilnej, odpornej na ciepło powierzchni, na wysokości wygodnej dla użytkownika.

**KROK 3:** Podłącz wtyczkę i włącz płyte grzewcza do zasilania sieciowego. Ustaw pokrętło regulacji temperatury na najwyższy poziom i pozwól płycie nagrzać się przez ok. 5–10 minut; w ten sposób przygotujesz powłokę ochronną do użytkowania. Jest to jedyny moment, kiedy płyta grzewcza powinna być włączona bez ustawionego na niej garnka lub patelni.



**UWAGA:** Podczas pierwszego użycia płyty grzewczej może wydobywać się niewielka ilość dymu lub zapachu. Jest to normalne i wkrótce ustąpi. Zapewnij odpowiednia wentylację wokół płyty grzewczej.